



ACCADEMIA DELLA CRUSCA

MEDAGLIA
DEL PRESIDENTE
DELLA REPUBBLICA

Con il Patrocinio di



Piazza delle Lingue

GIOVEDÌ 9, VENERDÌ 10 e SABATO 11 NOVEMBRE 2023

L'ITALIANO, LA CHIESA, LE CHIESE



ACCADEMIA
DELLA
CRUSCA



unicooxford

ACCADEMIA
DELLA CRUSCA

via di Castello 46, Firenze

Piazza delle Lingue

L'ITALIANO, LA CHIESA, LE CHIESE

GIOVEDÌ 9, VENERDÌ 10 e SABATO 11 NOVEMBRE 2023

GIOVEDÌ 9 NOVEMBRE

ANTICA CANONICA
DI SAN GIOVANNI

Piazza San Giovanni 7, Firenze

ORE 14.30

Saluti delle autorità
(Card. Giuseppe Betori,
Arcivescovo di Firenze - Eugenio
Giani, Presidente della Regione
Toscana - Alessia Bettini
Vicesindaca di Firenze -
Ambasciatore Pietro
Sebastiani)

**Introduzione
del presidente Crusca**
Paolo D'Achille

PRESIEDE Timothy Verdon

ORE 15.00

La parola predicata
Vittorio Coletti
e Michele Colombo
parlano di
Lingua illustre e lingua comune
nella predicazione dal Medioevo
ad oggi.

PRESIEDE Franco Pierno

ORE 15.45

Le traduzioni della Bibbia
Daniele D'Aguzzo e
Paolo D'Achille
parlano di
Come sono cambiati i Vangeli in
italiano: alcune note sul lessico
delle traduzioni.
Esperienze di traduzioni
interconfessionali dei Vangeli:
alcuni casi paradigmatici.

ORE 16.30

**Storia linguistica
degli ordini religiosi**
Giuseppe Polimeni ed Elena
Felicani parlano di I Salesiani e
La carità della lingua.
Tra grammatica e retorica: i
Barnabiti per l'educazione
linguistica.

ORE 17.15 **Discussione**

VENERDÌ 10 NOVEMBRE

ACCADEMIA DELLA CRUSCA
via di Castello 46 Firenze

PRESIEDE Annalisa Nesi

ORE 9.00

Scuole di dottrina e di religiose
Tina Matarrese e Rosa Piro
parlano di
Alle soglie della grammatica:
i primi manuali di
alfabetizzazione.
L'apostolato sociale di Santa
Caterina da Napoli.

ORE 9.45

**Volte e svolte del Concilio di
Trento**

Claudio Marazzini
e Silvia Morgana
parlano di
Personaggi del Concilio di
Trento: Cornelio Musso e La
grande predicazione.
La riforma borromeica e il
progetto culturale di Federico
Borromeo per "questa nostra
lingua, che è d'Italia".

ORE 10.30 **Pausa caffè**



PRESIEDE **Rosario Coluccia**

ORE 10.50

Revisioni e censure

Nicoletta Maraschio

e **Francesca Cialdini** parlano di
Censure e revisioni linguistiche
cinquecentesche.

ORE 11.35

Le scritture religiose femminili

Rita Fresu e Silvia Serventi

parlano di
Religiose colte e semicolte tra
XV e XIX secolo.

ORE 12.20 **Discussione**

ORE 13.00 **Pausa pranzo**

PRESIEDE **Vittorio Coletti**

ORE 15.00

Letteratura e religione

Pierantonio Frare e

Isotta Piazza parlano di

Per una chiesa in uscita.
Il caso dei "Promessi sposi".
Il romanzo cattolico dopo
Mangoni: strategie editoriali
e narrative nel secondo
Ottocento.

ORE 15.45

**Religione e lingua della
politica**

Massimo Fanfani e

Riccardo Gualdo parlano di

Riusi politici di espressioni
e parole religiose.

ORE 16.30 **Pausa caffè**

PRESIEDE **Ilaria Bonomi**

ORE 16.50

I testi di devozione

e la diffusione dell'italiano

Rita Librandi e

Lorenzo Tomasin parlano di

Un "arsenale di devozione"

per gli adulti e per l'infanzia.

Un'altra lingua, un'altra

devozione. Le prime traduzioni

di Lutero in italiano.

ORE 17.25 **Discussione**

SABATO 11 NOVEMBRE

ACCADEMIA DELLA CRUSCA

via di Castello 46 Firenze

PRESIEDE **Rita Librandi**

ORE 9.30

Formazione di religiosi,

migrazioni dei cristiani

Pierangela Diadori e

Nicla Buonasorte parlano di

I religiosi cattolici stranieri

inseriti nei seminari e nelle

congregazioni religiose in Italia.

Il cristianesimo plurale dei

migranti.

ORE 10.15

Musica e religione

Edoardo Buroni e Claudio

Burgio parlano di

Alle origini dell'oratorio:

San Filippo Neri

e il Teatro Spirituale.

Ragazzi in TRAP-pola.

ORE 11.00

Relazione finale

Gianfanco Ravasi

Lingua del dialogo tra le

diverse fedi

*Seguirà visita dell'Accademia
per gli ospiti*





*La partecipazione agli incontri è gratuita
e senza prenotazione,
fino a esaurimento dei posti disponibili*

ACCADEMIA DELLA CRUSCA
via di Castello 46, Firenze
PER INFORMAZIONI
accademiadellacrusca.it